

Download File Mina Urgan İngiliz Edebiyatı Free Download Pdf

İngiliz edebiyatı tarihi Türkiye'de 1928-93 Arasında Yapılan Ortaçağ İngiliz Edebiyatı Çalışmalarının Bibliyografyası İngiliz edebiyatı İngiliz Edebiyatında Siyasi Hiciv İngiliz Edebiyatı 101 Edebiyat Üzerine Notos Öykü 31 - Latin Amerika Edebiyatı Notos Öykü 34 - Popüler Edebiyat Nedir, Ne Değildir? Ülkü Kadınlar dile düşünce Kotodama İstanbul Academia 1 Notos Öykü 54 - Jorge Luis Borges Çocuk Edebiyatı Kurumsal Yaklaşım Turkish İstanbul Kültür ve Edebiyat Atlası Okur Dergisi Sayı:28 / Kasım-Aralık Evrenselliğe yolculuk MİLLÎ EDEBİYAT İngiliz ve Amerikan şiirinde yitirilen cennet-harcanan dünya CUMHURİYET DÖNEMİ TÜRK EDEBİYATI Orta Öğretimde Edebiyat Dersleri 2 (Karabatak #58) Notos Öykü 59 - Eleştiri - Edebiyat Nasıl Okunur? Economic and Business issues in Retrospect and prospect Notos Öykü 01 - Öykünün Dergisi Geri Döndü İngiliz edebiyatı etüdleri Açıkdeniz Dergisi Sayı:7 / Eylül 2022 Bir Hava Taarruzu Sırasında Barış Üzerine Düşünceler Bir başka açıdan İngiltere Edebiyat Kuramları ve Eleştiri Osmanlı şiiri tarihi Çeviri üzerine gözlemler: Observations on translation 2666 Sanat Edebiyat Tenkid Karl Marx ve Dünya Edebiyatı Notos Öykü 73 - Karşılaştırmalı Edebiyat Çokdisiplinli Çalışmalarda Posthümanizm Türkçe-İngilizce sozluk Çocuk Edebiyatı Giriş Türk dili ve edebiyatı alanında hazırlanan doktora tezlerinin dün-bugünü KPSS İngilizce Öğretmenliği ÖABT

Dergiyi fiziki olarak satın almak için bu adrese gidiniz: karabatak.org/58 2013 KPSS ÖABT İngilizce Öğretmenliği Edebiyat Bölümü Testinde 7 Sorudan 6'sı bu kitaptan çıkmıştır. • Örneklerle zenginleştirilmiş pratik konu anlatımı • Karmaşadan uzak anlatımlı temel edebi terimler • Hedefe yönelik zengin soru çeşitleri ve konu testleri • Önemli yazarlar ve eserleri • İngilizce ÖABT Edebiyat alanında çıkarılan konu anlatımlı ilk kitap Yayınevi: Cinius Yayınları Meksikalı entelektüellerin güçle ilişkisi bilinen hikâyledir. Hepsi aynıdır demiyorum. Kayda değer istisnalar var. Güce teslim olanların kötü niyetli olduklarını da söylemiyorum. Hatta tamamen teslim olduklarını bile iddia etmiyorum. Sadece bir iş deyip geçebiliriz ama devlet için çalışmaktan bahsediyoruz. Avrupa'da entelektüeller yayınevleri veya gazeteler için çalışır, karıları onlara bakar veya aileleri zengindir ve kendilerine aylık ödenek bağlatmıştır veya işçidirler ya da suçludurlar ve yaptıkları işten dürüstçe para kazanırlar. Meksika'da, ve bu söylediğim Arjantin hariç bütün Latin Amerika için de geçerli, entelektüeller devlet için çalışır. 2666'yı meydana getiren birbirinden bağımsız okunabilecek beş roman ortak unsurlar içerdiği gibi ortak bir amaca da hizmet eder. Romancılardan akademisyenlere, mahkûmlardan spor yazarlarına, öğrencilerden savaş suçlularına uzanan karakterlerin yolları ABD-Meksika sınırındaki, kadın cinayetleriyle ün salan meşum bir şehirde kesişir... Yaşamının son yıllarında inşa ettiği 2666, Roberto Bolaño'nun belki de en iddialı yapıtı. #kültroman #maksimalizm #ikincidünyasavaşı #şiddet #kadıncinayetleri #suç A complete reference guide to modern Turkish grammar, this work presents a full and accessible description of the language, concentrating on the real patterns of use. Literature and social sciences; Turkey; criticism and interpretation; 20th century. Çocuk edebiyatını kuramsal bakımdan ele alan Çocuk Edebiyatı: Kuramsal Yaklaşım (2014) adlı çalışmamdan sonra yine doktora çalışmamın diğer bir kısmı olan çocuk edebiyatında türlerin yer aldığı Çocuk Edebiyatı: Giriş (2014) adlı kitabı da yayın hayatına hazırlamaktan büyük mutluluk duyduğumu dile getirmek isterim. Tanımlar ve türler bağlamında çocuk edebiyatı ile ilgili yapılmış birçok çalışma olmasına rağmen Çocuk Edebiyatı: Giriş adlı çalışmanın alana yeni bir soluk getireceği inancındayım. Çünkü bu çalışmada çocuk edebiyatı edebi türlerinde bulunması gereken edebi kriterlerin her biri kuramsal yaklaşımın ilkeleri doğrultusunda değerlendirilmiştir. Her iki kitabın, yani Çocuk Edebiyatı : Kuramsal Yaklaşım (2014) ve Çocuk Edebiyatı : Giriş (2014) birbirini

tanımlayan ve tamamlayan iki ayrı kaynak olarak çocuk edebiyatına hem kuramsal hem de türler bağlamında katkıda bulunacağını umuyorum. Cumhuriyet Dönemi Türk Edebiyatı adlı bu çalışma, Cumhuriyet'in kuruluşundan bugüne kadar edebiyat tarihimizin safhalarını, topluluklarını, türlerini, şair ve yazarların eserlerini irdeleyen derli toplu bir çalışma olarak hazırlanmıştır.

Üniversitelerimizin edebiyat fakültelerindeki Türk Dili ve Edebiyatı, Çağdaş Türk Lehçeleri, Türk Halk Bilimi gibi bölümler ile Eğitim Fakültelerindeki Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmenliği ile Türkçe ve Sosyal Bilimler Öğretmenliği gibi bölümlerin müfredatları gözetilerek hazırlanan bu eser, öğrencilerimizin gerekli duyduğu bilgiler çerçevesinde oluşturulmuştur. Uzun süre varlığını sürdüren bir imparatorluğun devamında farklı bir yönetim şekli olan ulus-devlet olarak yoluna devam eden Türkiye Cumhuriyeti'nin siyasi ve sosyal alanda yaşamış olduğu reformların sanat ve edebiyat alanında da yenilikleri beraberinde taşıdığı göz ardı edilemez bir gerçektir. Klasik yahut Divan Edebiyatı geleneğinin devamında Tanzimat, Servet-i Fünûn, Fecr-i Âti ve Milli Edebiyat gibi dönemlerin birikimiyle harmanlanan ve yeni eserlerle beraber yeni sanatçıların da varlığıyla zenginleşen Cumhuriyet Dönemi Türk Edebiyatı 1923'ten günümüze yaklaşık yüz yıllık bir zeminin üzerinde vücut bulur. Bu kitapta Garip, II. Yeni ve benzeri gibi şiir gruplarını, tarihi, popüler, modern, postmodern gibi roman türlerini, olay ve durum hikâyesi gibi hikâye biçimlerinin yanı sıra, tiyatro tarihimizin gelişimini, eleştiri türü ile hatıra mektup, deneme vb. nesir türlerinin anlatımını, temsilcilerini ve örneklerini gereksiz bilgilerden arındırılmış bir şekilde bulmanız mümkündür. Türkiye'nin farklı üniversitelerinde Yeni Türk Edebiyatı alanında dersler veren birçok saygın akademisyenin yazılarından oluşan bu özel çalışmanın okuyucularına faydalı olması dileğiyle... 28. sayımızla huzurlarınızdayız. Üniversite yayıncılığı çok kritik bir mesele olarak entelektüel camianın gündemini uzun süredir meşgul ediyor. Birkaç iyi örnek dışında maalesef sınıfta kaldığımız bir alan burası. Halbuki pek çok devlet üniversitesinin uluslararası alanda nitelikli yayıncılık yapabilecek insan kaynağı ve maddi koşulları var. Aynı şekilde vakıf üniversitelerinde de koşullar müsait görünüyor. Üniversitelerin hepsinden aynı düzeyde kültürel ve akademik yayıncılık anlamında yüksek performans beklemiyoruz ama başarılı örneklerin en azından bir elin parmaklarını geçmesini istememiz zannediyoruz ki hakkımız. Mustafa Bozoklu'nun hazırladığı dosya, bu konulara eğilmekle birlikte dünyadan iyi üniversite yayıncılığı örnekleri ve bizdeki mevcut durumu tahlil ediyor ve ne yapılması gerektiğini anlatıyor. *** Bu sayıda söyleşi sayfalarımıza konuk ettiğimiz isimler şöyle: Asım Cüneyd Köksal, Ali Aydın, Eyüp Al... Üç söyleşinin de keyifle okunmasını diliyoruz. Sevdiğiniz köşe ve bölümler yerlerinde dururken yine bazı değişiklikler yaptık. Dergi sayfaları arasında inceledikçe fart edeceksiniz... Her sayıda yeniliklerle karşınıza çıkmak istiyoruz. Dergiye emekleriyle, yazılarıyla katkı sunan; mailden ya da sosyal medya adreslerimizden görüş ve önerilerini açık yüreklilikle bizimle paylaşan herkese teşekkür ediyoruz. Daha iyi dergicilik ve niteliği korumak adına heyecanla tüm ekip çalışmaya devam ediyoruz. Görüş, değerlendirme ve eleştirileriniz için bize okur@okurdergisi.com adresinden ulaşabilirsiniz. Bir sonraki sayıda görüşmek üzere... Yılı yarıladık... Mart ayında başlamıştı Açıkdeniz yolculuğumuz. Aylar birbirini takip etti ve 7. sayımıza ulaştık bile. Sayılarımız birbirini izlerken, hayatın içinde en iyiye yolculuğun adım adım gerçekleştiği, 'ilk yapıp en mükemmel yapma'nın sadece Peygambere has bir mucize olduğu hep aklımızdaydı. Her sayı, bir önceki sayının gerisine düşmemek, en azından aynı seviyeyi korumak ve mümkünse bir adım yukarı çıkmak gibi bir çabamız oldu sürekli. Geriye dönüp baktığımızda, elbette özeleştiri yapıyor, geliştirmemiz gereken alanları görüyoruz. Ama öte yandan şükür de ediyoruz; çünkü her ay gerçekten hayata ve insana değen konulara değinebildik ve sarsıntılı iniş-çıkışlar yaşatmadan sakince ilerleyebildik. Dergimizin içeriği, yazı kadrosu, görsel boyutu ve tasarımı açısından atacağımız adımlar var, farkındayız. Ulaşabildiğimiz okuyucularımızda oluşturduğu heyecanı daha etkin bir tanıtımla daha geniş bir mecraya yayma gibi bir sorumluluğu kuşanmamız gerektiğini de biliyoruz. Bu uğurda, internet sitemiz de daha geniş içeriğe kavuşacak ve daha aktif hale gelecek önümüzdeki aylarda. Yakında, dijital okuyuculuğu tercih edenler ve özellikle Türkiye dışından bize ulaşmakta zorlanan okuyucularımız için, e-dergi formatıyla da ulaşılabilir hale geleceğiz ayrıca. Yol uzun, deniz açık... Beraberce nice sayılara, nice yıllara, nice ufuklara... Milli Edebiyat adlı bu çalışma, 1908'de ilan edilen II. Meşrutiyet sonrasında Cumhuriyet'in ilanına kadar

geçen süreçteki fikri ve edebi hareketler çevresinde oluşturulmuştur. Osmanlılık, İslamcılık, Türkçülük, Garpcılık gibi düşünce akımlarının edebiyata akislerinin gözlemlendiği bu dönemde yeni insan ve yeni lisan anlayışının hâkim olduğu görülür. 1908-1923 arasında on beş yıllık bir dönemde Cumhuriyet'in kuruluş felsefesinde etkili olan Ziya Gökalp, Ömer Seyfettin, Mehmet Emin Yurdakul, Ahmet Hikmet Müftüoğlu, Aka Gündüz vb. birçok yazarın görüşleri ve eserleri etrafında dönemin kültür, sanat ve edebiyat hayatı şekillenir. Millilik kavramı etrafında hareket eden bu edipler yeni bir edebiyatın oluşmasında da doğrudan ve dolaylı yollardan katkıda bulunurlar aynı zamanda ulus devlete giden yolda yeni bir kimlik inşasına da katkıda bulunurlar. Bu bağlamda bu eser ilgili dönem içerisindeki türleri, şair ve yazarların eserlerini irdeleyen kapsamlı bir çalışma olarak hazırlanmıştır. Üniversitelerimizin edebiyat fakültelerindeki Türk Dili ve Edebiyatı bölümleri ile Eğitim Fakültelerindeki Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmenliği ile Türkçe ve Sosyal Bilgiler Öğretmenliği gibi bölümlerin müfredatları gözetilerek hazırlanan bu eser, öğrencilerimizin ihtiyaç duyacağı bilgiler gözetilerek hazırlanmıştır. Tanzimat, Servet-i Fünûn, Fecr-i Âti gibi dönemlerle varlığını hissettiren modern edebiyat anlayışı Milli Edebiyat dönemi ile de Cumhuriyet dönemi edebiyatımıza zemin hazırlar. Bu dönemi diğer dönemlerden ayıran hususiyet ise ortak değerler etrafında bir edebiyat oluşturma gayretleridir. Bu dönemdeki şair ve yazarlar bu hassasiyet çevresinde edebi eserlerine vücut vermiş dolayısıyla bu ortak gaye milli bir edebiyatın oluşmasını sağlamıştır. İşte elinizdeki bu çalışma Milli Edebiyatın ne olduğundan başlayarak şiir, roman, hikâye, tiyatro, edebiyat tarihi gibi tür ve alanlarda bu dönemi ve bu dönemin edebiyat anlayışını sunmak amacıyla hazırlanmıştır. Bu yapılırken de mümkün olduğu ölçüde gereksiz bilgilerden uzak durulmuştur. Türkiye'nin farklı üniversitelerinde Yeni Türk Edebiyatı alanında dersler veren birçok saygın akademisyenin yazılarından oluşan kitap; Milli Edebiyat dönemini bütün türler ve edebi şahsiyetler etrafında anlatması açısından bir önem arz etmektedir. Okuyucularına faydalı olması dileğiyle... Türk edebiyatının en önemli eleştirmenlerinden biri; belki de birincisidir Berna Moran. Edebiyat algımızda yön gösterici bir rol oynayan yazılarıyla, zengin fikrî altyapısıyla, tartışan ve tartışmayı açan metinleriyle bir ufuk çizgisidir. Elinizdeki bu kitap onun eserlerine girmeyen, kimi dergi ve gazetelerde yayımlanmış makale ve röportajlarından oluşmaktadır. Moran, bu yazılarda yine aynı yetkinlikle edebiyat sorunlarını ele alır. Bazen İngiliz edebiyatına düşer yolu, bazen Türk edebiyatının rotasına odaklanır, bazen de kendi kitapları vesilesiyle eleştiri kavramının kendisini eleştirel bir okumaya tâbi tutar. İletişim Yayınları, bu kitapla Türkiye'de edebî eleştirinin öncülerinden Berna Moran'ın "bütün eserleri"ni tamamlıyor. Bu kitap Marx'ın edebiyatla ilişkisine odaklanan eşsiz ve öncü bir yapıt. Marx'ın edebiyatla bir okur, bir düşünür, bir yazar ve bir baba olarak sanıldığından ve bilindiğinden çok daha yakından ilgili olduğunu sistematik bir şekilde ortaya seren Praver'a göre, onun ve eserlerinin ayırt edici özelliklerinden biri de edebiyatla kurduğu sıradışı ilişki. Marx, dilin saflığını ve doğruluğunu ilgilendiren her konuda titiz bir yazardı. Bu yüzden Goethe, Lessing, Shakespeare, Dante ve Cervantes'i kendine üstat olarak seçmiş, onların eserlerini neredeyse her gün okumuştur. İktisadi gerçekleri ve tutumları akılda kalıcı bir şekilde özetleyen sözler bulmak için Latin klasiklerini didik didik etmişti. Edebî alıntı ve göndermeleri okurlarıyla kültürel bir etkileşim yaratmak için nasıl kullanabileceğini daha gazetecilik yıllarında keşfetmişti. Başta Kapital olmak üzere yazdığı bütün metinlerde popüler balad, şarkı, tekerleme, mitolojik hikâye, özdeyiş, masal, şiir, oyun ve destanlara göndermelerde bulunmuştu. Evinde düzenli olarak Shakespeare okuma toplantıları yapılan Marx için Rus ziyaretçisi Maksim Kovalevski boşuna "fazlasıyla kültürlü bir İngiliz-Alman centilmeni" dememişti... Karl Marx ve Dünya Edebiyatı, işte bu sıradışı "centilmen" in edebiyatla kurduğu içten ve derinlikli ilişkinin benzersiz bir dökümü... Çeviri Üzerine Gözlemler adlı bu kitabın amacı, çeviri kuramlarına ve uygulamalarına yönelik çeşitli gözlemleri çeviribilim alanındaki araştırmacılar, çeviri eğitimi alan öğrenciler, çevirmenler ve çeviriye ilgi duyanlarla paylaşmaktır. Kitapta on yazarın çeviriye farklı yönlerden yaklaşmayı hedefleyen özenli incelemeleri yer almaktadır. Kitap "Türkiye'de ilk Mütercim-Tercümanlık (Çeviribilim) Bölümü'nün kuruluşu", "çevirmen adaylarının metin edinçlerini geliştirme", "bir yazar-çevirmenin çeviri seyahati", "çeviribilimde 'özne' ve 'öznellik' kavramlarını konumlandırma", "konferans çevirmenliği bağlamında doğruluk, kalite ve normlar", "yeniden yazım ve yeniden çeviri",

“Türk edebiyatını dilici çevirilerden okuma”, “çeviride yeni bir yönlendirici eyleyen olarak ‘duyarlılık okuru’”, “yazınsal bir metinden çizgi romana çevirinin yolculuğu” ve “haber çevirileri bağlamında çeviride riayet etme(me)” konularındaki çalışmaları içermektedir. Çeviri üzerine gerçekleştirilen bu çalışmalar aracılığıyla, okurların kuram ve uygulamanın nasıl birbirinden beslendiğini ve kavramların yeni okumalarla nasıl zenginleştirilebileceğini gözlemleyebileceğini düşünüyorum. Aynı zamanda çevirinin dolambaçlı yollarında soru sormanın ve merak duygusunu kaybetmemenin önemini de hissedeceğini umuyorum. Kitabın ortaya çıkmasında kıymetli akademisyenlerin emeği bulunmaktadır. Türkiye’de ilk Mütercim-Tercümanlık Bölümü’nün kurucusu olan Prof. Dr. Dilek Doltaş’a, deneyimlerini, bilgisini ve birikimlerini esirgemediği için çok teşekkür ederim. Çeviribilim alanında çalışmalar gerçekleştiren birçoğumuzun çeviribilim alanındaki öncü çalışmalarını okuyarak alanla tanıştığımız Prof. Dr. Işın Bengi Öner’e, kitabın hazırlanma sürecinde değerli görüşlerini paylaştığı ve destek verdiği için teşekkür ederim. Kitabın her adımında yanımda olan, yoğun temposunda zaman ayırmaktan kaçınmayan, sabırla okumalar yapan ve yönlendirmeleriyle kitaba eşsiz katkılar sunan Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ’a gönülden borçluyum. Öğrencisi olmaktan gurur duyduğum Karadağ’a öğrencilere ve çeviribilim alanındaki araştırmacılara üretme ve titiz çalışma konusunda örnek oluşturduğu ve hepimizin yolumuzu açtığı için de ayrıca teşekkür etmek isterim. Son olarak, bu kitabın hazırlanma sürecinde bilgisini ve deneyimlerini paylaşan, cesaretlendirerek üretken olmaya yönlendiren Doç. Dr. Serdar Yavuz’a, kitabın yazarları ve kendi adıma çok teşekkür ederim. Düşünmekten, gözlemlemekten ve soru sormaktan çekinmeyen okurlara keyifli okumalar dilerim. Cennet, Cehennem, Dünya, yeryüzü, kara parçası, bölge, yer, alan, ülke, şehir, kasaba, köy, mahalle ve ev gibi tanımlamaları içeren ‘mekan,’ insan yaşamını anlamlı kılan olmazsa olmaz bir öğedir. Mekan, ilk yaratılış kurgularında, insanın dünyadaki yaşam sürecinde ve kozmik kıyamet sonrası kurmacalarda en çok önemsenen ve en dikkat çeken unsur olmuştur. Bu nedenle, tarih boyunca gerçekleşen savaşların birincil nedeni olmuş, binlerce, kimi zaman milyonlarca insan feda edilerek, kazanılması zafer ve kaybedilmesi güçsüzlük ve zayıflık olarak kabul edilmiştir. ‘Aydınlanma sürecinin’ oluşturduğu evrensel etik ilkeler, Batı’nın tekelinde gelişen sözde medeni normlar, çıkar ekseninde şirketleştirilen inanç sistemleri ve yalnızca filozoflara özgü kabul edilen felsefi doktrinler, insanı, savaştan ve hemcinsini çıkarları uğruna öldürmekten alı koyamamıştır. Sözlü ve yazılı edebi eserler, insanı ve dünyamızı kurtarmak adına, tarafsız olması mümkün olmayan kronolojik tarihi metinlere alternatif olarak, insanın sözde medenileşme yolculuğunu ve katettiği insanlaşma sürecini örneklendiren yol gösterici belgeler, uyarıcı ve insanlığı insanca yaşamaya davet eden kurgular sunmuşlardır. Popüler Edebiyat Nedir, Ne Değildir? Notos Uzun Metraj Sinema Filmi Senaryosu Ödülü duyurusu. Nurdan Gürbilek: “Güçlü edebiyatın ardında hemen her zaman bir kriz var.” Umur Talu: “Kendim kovulabilirim, ama kelimemi kovdurtmam.” Edebiyatımızın önde gelen dergilerinden Notos’un, Haziran-Temmuz, 34. sayısının kapak konusu, Popüler edebiyat nedir, ne değildir? başlığını taşıyor. Notos bu kez, okurların ve edebiyat dünyasının sürekli tartıştığı, ama kapsamlı bir karşılık veremediği bir konuyu gündeme getiriyor. Popüler edebiyat. Bir de nitelikli edebiyat var. Ya da edebiyat dendiğinde yalnızca nitelikli edebiyat mı anlaşılıyor? Bu arada çok satmak, piyasa, popüler kültür... Edebiyat dünyamızın bu nitelikli tartışmalar içinden çıkarak kendi yolunu bulacağını düşünüyor Notos. Dosyanın yazarları Enis Batur, A. Ömer Türkeş, Murat Gülsoy, Umberto Eco, Oylum Yılmaz, Erdinç Akkoyunlu, Semih Gümüş. Çoksatan kitapların nasıl seçildiği, bir kitabın niçin çok satıldığı, popüler edebiyat ile nitelikli edebiyat ayrımının ne olduğu, yaptıkları seçimleri hangi kaygıların etkilediği gibi soruları dört yaynevinin yönetici ve editörlerinden Deniz Yüce Başarır, Şenol Erdoğan, Özkan Özdem, Ayşe Tuba Ayman yanıtlıyor. Çizer Ethem Onur Bilgiç’in desenleri de dosyaya renk katıyor. Notos’un her sayısının en çok ilgi gören bölümleri arasında bulunan söyleşilerinde bu sayı iki önemli söyleşi var. İlki, hayatı edebiyat, edebiyatı da hayat üstünden okuyan yazar Nurdan Gürbilek ile. Okurlarının vicdanlı gazeteci olarak tanımladığı Umur Talu ile de her satırında gazetecilik dersi bulunan ikinci bir söyleşi daha var. Günlerin Getirdiği bölümünde Adnan Özer, Juan Rulfo’nun Pedro Páramo adlı romanı ve yazarın mahrem serüvenini inceliyor. Notos’un bu sayısında Şavkar Altınel, Buket Uzuner, Özge Baykan, Duygu Bayar Ekren ve Metin Yeğin en sevdiği şehirleri anlatıyor. #NotosKitap #NotosÖyküDergisi Bibliyografyada İngiliz

edebiyatının başlangıcından 1500 yılına kadar olan eserlerle ilgili çalışma ve araştırmaların dökümü verilmiştir. 6.yüzyıldan 16.yüzyıla kadar olan bu zaman dilimine, İngiltere bağlamında, Ortaçağ adı verilmekle beraber, ülkede ve eserlerde kullanılan dil açısından ele alındığında Anglo-Saxon ya da Eski İngilizce dönemi, başlangıçtan 1066'ya kadar olan süre, ve Orta İngilizce dönemi, 1066-1500 olarak iki ayrı dönem bulunmaktadır. Dil ve edebiyatta dönemlerin ve dil değişimlerinin çok kesin sınırlarla ortaya çıkmamasına ve değişimlerin zaman içinde olmasına rağmen edebiyat tarihçilerinin kolaylık açısından benimsedikleri bu tarihler ve sınıflandırma bu bibliyografya için de kullanılmıştır. Bibliyografyanın kapsamına giren çalışma ve araştırmalar sadece makaleler, kitaplar ve basılmış konferans tebliğleri ile kısıtlanmamış ve daha geniş bir bakış açısı ile bu dönemlere ait özgün eser çevirileri, makale ve kitap çevirileri de çalışma kapsamına alınmıştır. Daha önce belirtildiği gibi çalışmaların basılmış olması bibliyografyanın hazırlanmasındaki ana kriteri oluşturmakla beraber üniversitelerde yapılan fakat ülkemizde genellikle çeşitli mali sıkıntılar dolayısı ile basılamayan tezlerin de önemli kaynaklar olduğu düşünölmüş ve bu bilgiler de döküm çerçevesine alınarak üniversite mezuniyet tezleri, yüksek lisans tezleri, bilim uzmanlığı tezleri, doktora ve doçentlik tezleri de basılı olmamalarına rağmen verilmiştir. Bu çalışmanın amacı ülkemizde Cumhuriyet döneminin 1928-93 yılları arasında, İngiliz Ortaçağ edebiyatı (başlangıçtan 1500'lere kadar olan dönem) çalışmalarının bir dökümünü sunmaktır. Türkiye'de bu konuda yukarıda belirtilen yılları ve konuyu kapsayan bir çalışma daha önce yapılmamıştır. Böyle bir çalışma belirtilen zaman dilimi içinde ülkemizde yapılan çalışmaların dökümünü vererek yapılan araştırmaların toplu bir şekilde değerlendirilebilmesini sağlayacaktır. Ayrıca günümüzde bu konularda çalışma yapanlara, sunulan bu bibliyografya ile yapılan çalışmalar tanıtılarak bu eserlere ulaşmaları ve onlardan faydalanmaları açısından da yardımcı olması amaçlanmıştır. Günümüzde sayıları hızla artan üniversitelerde bu konularla ilgili bölüm ve anabilim dallarının çoğalması ve ayrıca ülkemizde daha da ivme kazanan eski ve klasik eserlerin çevirisine, bu alandaki günümüze kadar olan çalışmaların toplu bir kaynaktan derlenmesi ile ileride yapılacak çalışmalara yardımcı ve yönlendirici olunabileceği düşünölmektedir. Bu eski bilgi ve eserlerin ışığında yeni konulara veya yeni yorumlara yönelinmesine de faydalı olunabilecektir. KARŞILAŞTIRMALI EDEBİYAT VE DÜNYA EDEBİYATI • John Shand: Colin Wilson: Şen Filozof • Nilüfer Kaya: Hüzün Renginde Bir Yazar: Selçuk Baran • Jean Sarocchi: Filozof Albert Camus Edebiyatımızın önde gelen dergilerinden Notos, Aralık-Ocak, 73. sayısında Karşılaştırmalı Edebiyat ve Dünya Edebiyatı konusuna yöneliyor. 20. yüzyılın ortasından itibaren sesini duyurup yaygınlaşan bu iki alan edebiyatın aslında en başından beri karşılaşmalar ve karşılaştırmalarla oluştuğunu, dillerin, kültürlerin, geleneklerin sürekli keştiği ve ayrıştığı, zamanlar ve coğrafyalar arası karmaşık ve heterojen bir bütün olduğunu gösteriyor. Akademi dışındaki okumalar ve çalışmalar için de kaynak niteliğinde olan dosyada Sandra Bermann, Murat Belge, Barış Özkul ve Franco Moretti'nin yazıları, Seda Mit ve Ömer Faruk Yaman'ın desenleri yer alıyor. Meliz Ergin, Merve Tabur, Emrah Serdan, Başak Bingöl Yüce, Pelin Kıvrak ve Duygu Ergun karşılaştırmalı edebiyatta güncel çalışmalar soruşturmasına yanıtlarıyla katkıda bulunuyor. Notos'un bu sayısında psikanaliz, Marksizm, eleştirel teori, Frankfurt Okulu ve edebiyat eleştirisi alanındaki yazılarıyla tanınan Orhan Koçak ile bir söyleşi var. Günümüz yayıncılık ortamında çeviri, nicelik ve nitelik bakımından önemli bir yer tutmasına rağmen bu işle uğraşanlar pek az tanınıyor. Edebiyat çevirisiyle uğraşan meslek erbabından iki çevirmenin "içeriden" bir diyalog kurmasına ortam hazırlayan Çevirmen Diyalogları'nda bu sayı Saliha Nilüfer ile Seda Ersavcı söyleşiyor. Bir Yazarın Seçtikleri bölümünde Foti Benlisoy okurların ve yeni yazarların okumasını zorunlu gördüğü kitapları; Gönöl Çolak da en çok etkilendiği yazarı nedenleriyle birlikte Notos'a anlatıyor. Selahattin Özpallabıyıklar ve Muharrem Erbey kısa sorulara kısa yanıtlarla kendi yazarlık serüvenlerini ve yayımlanan son kitaplarını anlatıyor. Notos'un bu sayısında öyküleriyle yer alan yazarlar: Joanna Walsh, Zafer Doruk, Tülay Güzeler, Kadir Işık, Demet Danki Erken, Derya Sönmez, Eylem Ata Güleç, Artun Gebenlioęlu, Ebru Yücesoy Bayar, Emre Yörük. Yaklaşık onbeş yıl, Necatibey Eğitim Fakültesinde İngilizce Öğretmenliği Anabilim Dalında çocuklara yabancı dil öğretimi, edebiyat yoluyla dil öğretimi, çocuk edebiyatı metinlerinde söylem analizi üzerine dersler verdikten sonra, doktora tezinden derlediğim ve Çocuk Edebiyatına Kuramsal Yaklaşım adını verdiğim bu kitabı

yazmayı bir görev bildim. Özellikle üniversitelerimizde Türk, İngiliz, Alman ve Fransız Dili ve Edebiyatı bölümlerinde okuyanların ve edebi kuramlarla ilgilenenlerin başvurabilecekleri, çocuk edebiyatına kuramsal yaklaşım üzerine Türkçe yazılmış bir kaynağın yokluğu, bu kitabı yazmam gerektiğini bana hissettirdi. Bu nedenle, bu çalışmanın hem alandaki boşluğu dolduracağına hem de daha sonraki kuramsal çalışmalara kaynaklık edeceğine inanıyorum. Bu eseri kaleme almamdaki bir diğer neden ise, geleceğimizi emanet ettiğimiz çocuklarımızın edebi açıdan da ne kadar değerli olduklarını onlara göstermektir. Üniversitelerin temel görevlerinden biri, araştırma yaparak bilgi üretmek ve bunu topluma sunmaktır. Çeşitli yollarla bilgi üretimine katkı sağlayan üniversitelerin bu husustaki çalışmalarından biri de şüphesiz lisansüstü tezlerdir. Üniversitelerde yaptırılan lisansüstü tez çalışmaları, bu kurumlarda üretilen bilimsel bilginin somut meyveleridir. Bu bakımdan lisansüstü tezler büyük önem arz eder. Özellikle doktora tezleri belli bir alanda uzmanlaşmanın beratı sayıldığı için ayrı bir değere sahiptir. Çünkü doktora tezleri alanın genel görünümünü yansıtır. Herhangi bir alanda yapılmış doktora tezleri, o alanda hangi konulara değer verildiği, hangi konuların önemsenmediği, çalışma evrenlerinin neyle sınırlı olduğu, kısacası o alanın genel eğilimi hakkında bilgi verir. Bunun yanında doktora tezleri, belli bir alanda uzmanlaşmayı sağladığı için geleceğin akademisyenlerinin yetiştirilmesine vesile olur. Bu sebeplerden ötürü bu çalışma, Türk Dili ve Edebiyatı alanında hazırlanan doktora tezlerinin panoramasını vermek maksadıyla hâsıl olmuştur. Cumhuriyet'in ilk yıllarından itibaren kurulan üniversitelerde Türk Dili ve Edebiyatı bölümleri faaliyet göstermiştir. Önceleri "kürsü" adlandırması tercih edilmiş, ardından 1981'de akademinin yeniden yapılandırılması neticesinde "bölüm" sistemine geçilmiştir. İlk yıllardan itibaren Türk Dili ve Edebiyatı bölümlerinde lisans ve lisansüstü çalışmalar sürdürülmekteydi. İlk dönemlerde "Türk Dili Filolojisi" ve "Türk Edebiyatı" olmak üzere iki kürsü şeklinde eğitim-öğretim faaliyetlerini sürdüren bölümde, uzmanlaşmanın artmasıyla yeni bilim dalları ortaya çıkmıştır. Günümüzde Türkiye'deki üniversitelerde Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü başlıca beş anabilim dalına ayrılmaktadır. Bu dallar "Eski Türk Dili", "Eski Türk Edebiyatı", "Türk Halk Edebiyatı", "Yeni Türk Dili" ve "Yeni Türk Edebiyatı" bilim dallarından oluşmaktadır. There is a strong view that economics is the academic discipline that best represents the claim of positive science among social sciences. Economics has undergone significant transformations after its emergence as a science. Despite all these transformations, the feature containing positive and normative elements has not changed. While economists from the political economy tradition focus on qualitative studies that relate to other social sciences, especially political science and history, a group of economists adopt the qualitative methods of natural sciences to analyze economic problems. There is a debate among economists on how to understand social reality and what kind of science the economy should be. Business is a discipline that has declared its relative independence from economics over time. Business is a research field that encompasses a wide range of areas ranging from organizational behavior of individuals to the firm's production and marketing strategies. This book contains articles on essential topics related to these disciplines, which have an inseparable relationship between them. Academicians contributing to the book have produced works on current topics of discussion as well as key subjects that remain important in economics and management. Öykünün dergisi geri döndü. "Bu bizim hayatımızsa ve orada yıpranmadan kalmak için bütün kurumlardan ve iktidar odaklarından bağımsız, dik durulabileceğini gösteren bir dergi olabileceğini göstermekse amacımız, önce kendimize inanmakla başlar her şey." Bu kitapları kim çevirdi? Beyrut'ta bombalanan öykü Doğan Hızlan ve Ferit Edgü ile edebiyat ve hayat üstüne söyleşiler Tomris Uyar'ın yaşamındaki ilkler Latin Amerika Edebiyatı Dünyanın kesik damarlarına yolculuk... Jorge Luis Borges, Gabriel García Márquez, Carlos Fuentes, Julio Cortázar, Mario Vargas Llosa, Juan Rulfo, Eduardo Galeano, Isabel Allende, Laura Esquivel, Roberto Bolaño, Cervantes, Luis Buñuel Edebiyatımızın önde gelen dergilerinden Notos, Aralık-Ocak, 31. sayısının kapak konusunu Latin Amerika Edebiyatı olarak belirledi. Notos, bir Latin Amerika Edebiyatı sayısı yapma düşüncesinin, edebiyatseverlerin hep yakından izlediği, sevdiği pek çok yazarın bir arada bulunması yüzünden oldukça güç olduğunu belirtiyor. Dolayısıyla hem olabildiğince bütünü nitelikli biçimde değerlendiren, hem de seçilmiş uçlarını öne çıkaran, bilinenlerin yanında bilinmeyenleri anlatan bir dosya tasarlamış Notos. Bu

sayıda Eduardo Galeano ile sanki Notos için yapılmış bir söyleşiyi de ilk kez yayımlanıyor. Hem temel olanı yansıtmaya, hem de ilgi çekici yazılar ve söyleşileri bir araya getirmeye çalışan dosyada yazıları ve söyleşileri yer alan yazarlar: Adnan Özer, Semih Gümüş, Deniz Gündoğan, Eduardo Galeano, Roberto Bolaño, Raymond Leslie Williams, İnan Çetin, Gabriel García Márquez, Maria Vargas Llosa, Luis Buñuel, Engin Beksaç. Notos'un bu sayısının söyleşisi şiirimizin 1980'den önceki son büyük kuşağına eklenen en genç ve 1970'lerin özellikle ikinci yarısından sonra en çok dikkat çeken şairlerinden Alova ile. Bu sayısının ikinci söyleşisi de 30. yılını kutlayan Can Yayınları ile. Can Öz, Semih Gümüş'ün sorularını yanıtladı: "Israrcı bir edebiyat yayıncısıyız ve kendimizi görmek istediğimiz yerdeyiz." Notos'un sürekli yazarlarından Murathan Mungan da "Kâğıt Gemiler" ile yazılarını sürdürüyor. Şavkar Altınel "Ufak Tefekler"de Enis Batur'un son kitaplarından 60mm Dizüstü Meşkler ve İçcep Meşkeri'nin izinden gidiyor. Günlerin Getirdiği bölümünde Nedim Gürsel komünist, dadacı ve gerçeküstücü şair Aragon'un hayatını ve kadınlarını, giderek gönül serüvenlerini, Venedik'te Nancy Cunard ile yaşadıklarını anlatıyor "Venedik'te Biten Aşklar" yazısında. Çokdisiplinli Çalışmalarda Posthümanizm, tüm bilimsel ve teknolojik gelişme ve dönüşümleri ele almayı hedeflemekte, posthümanist teorilerin çokludisiplinli çalışmalarda nasıl kavramsallaştırıldığı insanı evrenin merkezine koyan Batı toplumlarının yüzyıllardır ideolojisini ve zihniyetini besleyen insan/doğa, insan/insan olmayan ikili düşüncesini kökten sorgulayarak incelemektedir. Bu bağlamda bu kitap, posthümanizm ile çeşitli farklı disiplinler arasındaki ilişkiyi posthümanist kuramsal yaklaşımlar çerçevesinde derinlemesine incelerken, posthüman yaşam tarzlarının yansımalarını çok disiplinli çalışmalarda tartışmaktadır. Bu tür seçilmiş çalışmalarda posthümanizmin feminizm, ekoeleştirme, biyopolitika ve transhümanizm gibi kuramlarla ve sinema, performans dansları, biyo-sanat, felsefe, mühendislik, uluslararası ilişkiler, siyaset gibi disiplinlerle olan yakın ilişkisi, bu kuramlara katkıları ve bu kuramların posthümanist kuramlardan nasıl beslendiği doğrultusunda incelenmektedir. Posthümanist bakış açısının, insanın artık istisnai bir varlık olarak değil, gezegeni paylaştığı diğer türlerle doğup ortaya çıkan ve gelişen bir "birlik" olarak gördüğü yaşadığımız dünyayı nasıl açıkladığı ve algıladığı bu disiplinlerle sorgulanmaktadır. Kitap, tekno-bilimsel kültürlerin çoğaldığı, küresel ekonomik zorlukların, çevresel yıkımın ve doğal afetlerin arttığı, dijitalleşmenin yaygınlaştığı dünyaya, insanlık ve insan dışı varlıklar için nasıl bir yaşam ve düzen sunduğu sorularına yanıt arar. İnsan ve insan olmayan varlıklar arasındaki geleneksel sınırlar, teknolojik, biyolojik ve çevresel düzeylerde aşınır ve bulanıklaşır. Bu yeni oluşumda alternatif fikir ve düşüncelerin sunulmasında çokdisiplinli çalışmaların katkısını inceleyen bu serinin ikinci kitabı, okuyucuya insanın değişen dünyasını ve diğer canlı ve cansız varlıklar arasındaki ilişkiyi anlaması için farklı çalışmalar aracılığıyla yeni kapılar açmaktadır. "Son derece eleştirel, üretken disiplinlerarası bilim insanının, düşünürün ve sanatçının bulunduğu bu kitaba eşlik etmek benim için bir zevktir. Kitapta okuyucu, teknolojik açıdan doymuş önemli sorulara çevre dostu, insan yanlısı (posthüman dan ziyade) ve çoktürlü yaklaşımları bulacaktır. Bu zengin kitap beni eski sloganıma geri götürüyor: "Yeryüzünde hayatta kalmak için; siborglar!" - Donna J. Haraway "Bu kitaptaki makaleler son derece usta, özgün ve günümüz dünyası için faydalı yazılardır: hem eski hem de yeni önemli yaklaşımları içermektedir. Bu yaklaşımlarla bu projeye dahil olmuş olmak beni gururlandırmaktadır". - Kevin LaGrandeur "Birçok posthümanizm(ler) vardır. Bu uyumsuzlukta ilginç olan şey, posthüman veya posthümanizm denen bir şeyin olabileceği gerçeğidir. Posthüman düşüncede bu çalışma göz önüne alındığında, mühendislik, sibernetik, bilişim, genetik, sanat, felsefe ve edebiyat çalışmaları gibi çeşitli çokdisiplinli bakış açılarından içerdiği düşünülürse, posthüman veya posthümanizminin ne anlama geldiğine dair merkezi bir tutum hususunda henüz ikna edici bir uzlaşma yoktur. Buna ek olarak, Çokdisiplinli Çalışmalarda Posthümanizm (Posthumanism in Multidisciplinary Studies) kesinlikle bu uyumsuz tanımlamaları beslemese de, içeriğindeki araştırmalar bu kavramların ne anlama gelebileceğini aydınlatmaya ve posthüman durumumuzu ortaya çıkarmaya yardımcı olmaktadır. İşte tam da bu nedenle Çokdisiplinli Çalışmalarda Posthümanizm gibi çalışmalar, posthümanla ilgili devam eden disiplinlerarası araştırma için elzemdir." - Sidney I. Dobrin İçindekiler Önsöz: "Posthüman(lar/izm/ler)" ("Posthuman/s/ism/s") (Sidney I. Dobrin) Bölüm 1: "Giriş: Çokdisiplinli Posthümanizm(ler)" (Sümeyra Buran ve Pelin

Kümbet) Bölüm 2: “Antroposen, Kapitalosen, Plantasyonosen, Kthulusen: Akrabalık Kurmak” (“Anthropocene, Capitalocene, Plantationocene, Chthulucene: Making Kin”) (Donna J. Haraway) (Çev. Muhsin Yanar) Bölüm 3: “Posthümanist Edimsellik: Maddenin Nasıl Maddeleştğini/Önem Arz Ettiğini Kavramaya Doğru” (“Posthumanist Performativity: Toward an Understanding of How Matter Comes to Matter”) (Karen Barad) (Çev. Şafak Horzum) Bölüm 4: “‘Biz’ Bu İşte Hep Beraberiz, Fakat Bir ve Aynı Değiliz” (“‘We’ Are In This Together, But We Are Not One and the Same”) (Rosi Braidotti) (Çev. Muhsin Yanar) Bölüm 5: Eleştirel Bir Akım Olarak Posthümanizmin Edebiyat ve Sanattaki Algısı (Kamil Aydın) Bölüm 6: Çoklu Medya Türlerinde Posthümanizm ve Anlatıların Eyleyciliği (Başak Ağın) Bölüm 7: Post-Hümanizm ve Posthümanist-Feminizm (Meryem Ayan) Bölüm 8: Uluslararası İlişkilerde Posthumanist Dönüşüm: Yeni Materyalizm, Ekolojik Kriz ve Küresel Siyaset (Yelda Erçandırılı) Bölüm 9: Post-Hümanizm, Yapay Zeka ve Bilişsel Robotlar (Tahir Çetin Akıncı ve Alfredo Martinez-Morales) Bölüm 10: Yapay Zekâ ve Posthüman, Postseküler Din: Kişisel Asistanlarda İnanç Önyargısına Bir Bakış (Çağdaş Dedeoğlu) Bölüm 11: Posthümanizm/Transhümanizm Çerçevesinde Yapay Zekâyla Desteklenmiş Çevreci ve İklim Dostu Enerji Kavramına Yaklaşım (Selman Çağman) Bölüm 12: Posthümanist Eleştirinin Vahasında, Kapsayıcı bir Tiyatronun Gölgesinde (Emre Koyuncuoğlu) Bölüm 13: Yazında ve Sinemada Posthümanizm (Simay Turan) Bölüm 14: Ridley Scott’ın Bıçak Sırtı (Blade Runner) Filminde İnsan Arayışı (Mahinur Gözde Kasurka) Bölüm 15: Posthümanist Sanat Söylemi (Ayşe Azamet) Bölüm 16: Müzik ve Posthüman (Elif Aykanat Özcan ve Yunus Yapalı) Bölüm 17: Posthümanist Ekoleştirme ve Covid-19: İnsanmerkezcilik Sonrası Doğaya Bakış (Erden El) Bölüm 18: Posthümanizm Çağında Biyo-Politika ve Geliştirme Teknolojileri (Yunus Tuncel) Bölüm 19: Pek İnsanca Bir Teşebbüs: Posthümanizm ve Etik (Emine Aydoğan) Bölüm 20: Posthümanizm, Tıp ve Biyoetik İlişkisi (Sadık Toprak) Bölüm 21: İnsan Sonrası Siborg Aşkı Çerçevesinde İnsan-Makine Etkileşimi (Melike Şahinol) Bölüm 22: Posthümanizm ve Cinsiyet Sorunsalı (Muhsin Yanar) Bölüm 23: İnsan Sonrası Erkek(lik): Saç Ekimi Örneği (Melike Şahinol ve Burak Taşdizen) Bölüm 24: Posthümanist Gelecekte Makine Yaratan Makineler: Bilimkurgu Sinemasında Yeni Frankenstein’lar (Yasin Yeşilyurt) Sonsöz: “Posthümanizm Bizi Kurtarabilir mi?” (“Can Posthumanism Save Us?”) (Kevin LaGrandeur) (Çev. Ömer Faruk Peksöz) Türkiye’de Japonya - Japonya’da Türkiye çalışmaları üzerine oluşturduğumuz akademik kitapların ilki olan Kotodama İstanbul Academia 1, disiplinlerarası bir akademik çalışma olarak 9 yazarın makalelerinden oluşuyor. Kitabın ilk yazısı “Türkiye’de Japonya Çalışmaları” Üzerine Düşünmek, kitabın editörü Esin Esen tarafından kaleme alındı. Uzmanlığı eski ve klasik Japon edebiyat ile çeviribilim olan Esen, bu yazıyı kitabın editörü olarak, Kotodama Academia kitaplarının başlangıcında, tüm alanı tanımlayarak, alandaki çalışmaları konumlandırmak amacıyla oluşturdu. Yazıda ilk olarak “hala bir kavram karmaşası” olduğu belirtilen “Japonya çalışmaları” ve “Japonoloji” kavramları irdelenerek, tanımları yapılıyor. Daha sonra Türkiye’de Japonya çalışmalarının kapsamı ve disiplinlerarası yapısı üzerinde duruluyor. Esen yaptığı bibliyografya çalışmasıyla tarih, dil, edebiyat disiplinleri odağında, sosyal bilimler alanındaki çalışmaları sınıflandırarak bu alanda yapılan çalışmaları aktarıyor. Makalenin sonunda Türkiye’de Japonya çalışmaları alanında faaliyet gösteren akademisyenlerin listesi bulunuyor. Kaynakça da, disiplinlere göre farklı başlıklarda sınıflandırılmış kısmi bir bibliyografya özelliği gösteriyor. İbrahim Soner Özdemir’in yazısı felsefe ve estetik üzerine. Özdemir, Türkiye’de Japon düşüncesi, felsefe ve estetik üzerine çalışmalar yapan nadir akademisyenlerden. Akademisyen olarak Özdemir’in özelliği lisansını inşaat mühendisliği üzerine yaptıktan sonra yüksek lisansını sanat tarihi ve doktorasını da Japon felsefesi üzerine yapmış olması. Ayrıca doktora araştırma bursuyla gittiği Japonya’da Estetik (bigaku) eğitimi aldı. Özdemir’in, mühendislik eğitiminden geldiğini düşündürten, konuları alışılmadık dışında irdeleyen bir akademik yönü var. Tüm bu farklı disiplinlerin bir araya gelmesi ise çalışmalarındaki özgünlüğün temelini oluşturuyor. Böylece çalışmalarının etki alanı, felsefenin dışında, sanat, edebiyat hatta dil çalışmaları ve diğer disiplinleri de kapsayabiliyor. Bu kitaptaki Boşluk ve Çiçek Japonya’da Yaşlanmanın Estetiği, Özdemir’in bahsettiğimiz akademik yönlerini yansıtan, alana katkı sağlayan bir makale. Yazı Özdemir’in sözleriyle “Japon kültüründe yaşlanmış, yıpranmış ve yıkılmış olana verilen estetik değer kendine özgü niteliğini” incelemektedir. Japon

kültüründe estetik olarak görülen bu yönle Batı kültüründeki farklılığı vurgulayarak, “Japonya’da farklı dönemlerden gelen sanat, mimarlık, restorasyon ve koruma uygulamalarından seçilen örneklerle ilgili estetik değerlendirmeler temelinde” ikeru, hana ve kū kavramları çözümlenmektedir. Devrim Çetin Güven Japon edebiyatı ve karşılaştırmalı edebiyat alanlarında dikkat çekici çalışmalar veren bir akademisyen. Çalışmalarında seçtiği konular da, konuları ele alış biçimi de özgünlük taşıyor, kuramın kalıplarına eserlerini sığdırmaya çalışmadan, edebi kuramlardan ve akımlardan yararlanması fark yaratıyor. Türkiye’de Japonoloji bölümünü bitirdikten sonra, Japon edebiyatı eğitimini Japonya’da tamamladı. Japon edebiyat araştırmalarının önemli isimlerinden Yoichi Komori’nin öğrencisi. Karatani’nin “Derinliğin Keşfi—Modern Japon Edebiyatının Kökenleri” adlı edebiyat kuramı eserinin çevirmenlerinden. Bu kitapta yer alan yazısının başlığı “Japoncadan Türkçeye İlk “Karşılaştırmalı” Edebiyat Kuramı Çevirisi Derinliğin Keşfi’nde Shōyō Tsubouchi ve Sōseki Natsume’nin İzleri “. Yukarıda saydığımız birikim ve akademik özelliklerini yansıtan dikkat çekici bir çalışma. Karatani’nin “kuramsal karşılaştırmalı edebiyat” çalışması olan kitabının “karşılaştırmalı, kuramsal perspektif kazanmasında etkili olan (Japon) kaynakların neler oldukları “ sorusuyla yola çıkıyor. Bunun cevabını “ sadece Japonya’nın değil, belki de dünyanın (erken) postmodern anlamda ilk yazın kuramı projelerinden biri olan Sōseki Natsume’nin Edebiyat Kuramı ve onun öncülü Shōyō Tsubouchi’nin Romanın Özü çalışmalarının Karatani’ye esin kaynağı” olduğu şeklinde ortaya koyuyor. Elinizdeki kitabın editörü Esen’e göre, kuramların kalıpları dışında düşünebilen Güven’in, gelecekte oluşturacağı edebiyat kuramının ilk adımları olduğu hissini yaratıyor. Kitapta, Türkçe- Japonca ilk sözlük konusunu ele alan Zeynep Gençer Baloğlu’nun eğitimi, onu Türkiye-Japonya alanında farklı bir yere konumlandırıyor. “Japon dili eğitimi” üzerine lisansını tamamlayan Baloğlu, yüksek lisansını Japonya’da, Türkçe-Japonca dil alanında karşılaştırmalı olarak tamamlamıştır. Doktorasını ise Türkiye’de, Türkoloji çatısı altında yine Türkçe-Japonca karşılaştırmalı olarak yapmıştır. Türkiye’de hem Japonoloji hem de Türkoloji eğitimi almış az sayıda akademisyenden biridir. Bu da çalışmalarında farklılığı ve konuları geniş ve kapsamlı bir bakış açısı ile iki alanındaki birikimiyle ele almasını sağlamaktadır. Bu kitapta yer alan “İlk Türkçe Japonca Sözlük Mecmua-i Lügat’te Selamlama İfadeleri -Türkçe Japonca Karşılıklar Ekseninde-“ başlıklı makalesi bu yönünü yansıtan bir eserdir. Osmanlı Döneminde 1893’e tarihlenen, Türk-Japon ilişkilerinin başlangıç döneminde oluşturulan Türkçe Japonca üç dilli sözlük Mecmua-i Lügat 2018 yılında Dündar’ın çalışmasıyla gün yüzüne çıkmıştır. El yazması ve tek nüsha olarak hazırlanan bu eseri araştırmacılar Türkiye’de Japonya çalışmalarının başlangıcı, Japon dili eğitiminin başlangıcı ve Japoncadan çeviri ediminin başlangıcı gibi pek çok açıdan ilk olarak konumlandırmaktadırlar. (Bkz. Gençer Baloğlu makaleleri). Gençer Baloğlu, Türkoloji eğitimi sayesinde Osmanlıca bilmekte, Osmanlı arşivlerini kullanabilmektedir. Japonca eğitimi ve karşılaştırmalı dil üzerine yaptığı çalışmaları sayesinde sözlüğü kapsamlı olarak analiz edebilmektedir. Sözlüğü bir bütün olarak ele alarak kitaplaştırmakta olan Gençer Baloğlu, aynı zamanda eseri sözlük bilim, dil, karşılaştırmalı çalışmalar gibi farklı açılardan incelediği makaleler yayınlamaktadır. Bu kitaptaki makalesinde, sözlükteki “Mülakat□□(□)□□Rencontre” altındaki Türkçe cümlelere” sözlüğün yazarı “Mustafa Asım tarafından verilmiş olan Japonca karşılıklar”, bir “çeviri eylemi” olarak cümle bazında dilbilim odaklı yaklaşımla, biçimsel ve edimsel açıdan incelenmiştir.” Bu açıdan Türkoloji-Japonoloji alanları, karşılaştırmalı dil çalışmaları, çeviribilim açısından dikkat çekici bir makaledir. Türkiye’de Japonya çalışmalarının başlangıcının tarihlendirmesi üzerine de bir arka plan sunmaktadır. Japon edebiyatı üzerine doktorasını tamamlamış ikinci Türk olan Melek Kaba, yüksek lisans ve doktora eğitimini Japonya’da aldı. Japon Üniversitelerinde dersler vermiş olan Kaba, Türkiye’ye döndükten sonra Nevşehir Hacı Bektaş Üniversitesi Japonoloji bölümünün ilk öğrencilerini kabul ettiği dönemde, katkıda bulundu. Halen Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Japon Dili Eğitimi Ana Bilim Dalında. Çalışmalarını edebiyat ve Japoncanın eğitimi alanında sürdürüyor. Bu kitaptaki . ‘Yeni Dil’den ‘Milli Dil’e Japon İşgal Dönemi Öncesinde Kore’de Japon Dili Eğitimi” başlıklı makalesinde, Kore yarımadasındaki Japon dili eğitiminin tarihçesini ele alıyor. 14. yüzyılda ticari ilişkiler bağlamında Japoncanın yabancı dil olarak öğretimi ve o dönemde Japoncaya “yeni dil” anlamına da gelen shingo adının verilmesiyle başlıyor. Tarihi süreç içinde Kore yarımadası ve Japonya ilişkilerinin

değişmesiyle, Japon dili eğitiminin de evrildiğini ve 19. yüzyılda Japon modernleşmesinin yarım adadaki etkisiyle Nichigo eğitimine dönüştüğünü, 1906'da Japonya'nın Kore'yi himayesi altına almasıyla, Japonca okullarda zorunlu müfredat haline geldiğini ve bunun ilhak dönemindeki kokugo [milli dil] eğitimine giden yol olduğunu ortaya koyuyor.. 1910'da Japonya'nın Kore'yi ilhak etmesinden sonra Japonlar, kendi ülkelerindeki Japon dili eğitimi kokugoyu [milli dil] Kore'deki eğitim sistemine dahil etmişlerdir. Dil eğitimi, dil politikası, dil eğitim tarihi üzerine katkı sağlayan bir yazı. Türkolog, edebiyat bilimci bir yazar olan Bahriye Çeri, Tokyo Yabancı Diller Üniversitesi'nde dersler vermiştir. Esen'le yazışmalarında Türk arşiv ve kütüphanelerindeki Japonya hakkında yazılmış eserleri tarayarak bir bibliyografya oluşturduğunu anlatmıştır. Bu kitapta yer alan "Gözden Kaçmış Bazı Gezi Kitapları ve Japonya" yazısında, söz konusu araştırmasında ulaştığı kitaplardan Japonya seyahatini konu eden dördünü ele almaktadır. Kitaplardan ikisi çocuklar, ikisi ise büyükler içindir. Çeri metin ve çevre metinleri analiz ederek, "Türk aydınının/yazarının Japonya ve Japon milletine bakışı[nı] bu kitaplar bağlamında ortaya" koymuştur. Japonoloji alanına hem yöntem hem içerik olarak önemli katkı sağlayan bir yazıdır. Tam metin bibliyografyanın da kısa zamanda bizlere ulaşması dileğiyle. Kitapta "Rakugo: Tokyo'da Alt Sınıf Ürünü Bir Zanaat olarak Güldürü ve Bellek Kurgusu" başlığı ile yer alan Esra Gökçe Şahin'in, antropoloji alanındaki yazısı araştırma yöntemi olarak dikkat çekici bir farklılık gösteriyor. Yüksek Lisansını Tokyo Üniversitesi Sosyoloji Bölümünde, Japonya'da ve Türkiye'de ataerkilliği karşılaştırdığı çalışmasıyla tamamlayan Şahin, Doktorasını Harvard Üniversitesi'nde Sosyal Antropoloji ve Medya Çalışmaları üzerine yaptı. Japonya'da bulunduğu yıllarda çok sıra dışı bir şey yaparak rakugo üstadı Kokontei Shinkyō'nun çırağı oldu. Esen'le yaptığı sohbette anlattığına göre, kadınlar rakugoda çıraklığa pek alınmıyordu. Bir yabancı ve bir kadın olarak ustasını ikna etmesinin hikayesini dileriz başka bir yazıda kendisinden dinleme fırsatı buluruz. Bu kitapta yer alan yazısı rakugo çıraklığı yaptığı dönemdeki deneyimleri ve birikimleri temelinde "katımlı gözlem esasına dayanarak elde edilen etnografik verilerin kavramsal ve teorik yaklaşımlar nazarında incelenmesiyle, rakugoda usta çırak ilişkisi ve bunun şehir belleği üzerindeki etkisi" incelenmiştir. Hem yöntem olarak hem de içerik olarak alana dikkat çekici katkı sağlayan bir yazı. Türkiye'nin güzel sanatlar alanındaki önemli eğitim kurumlarından biri olan "Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi"nde Japon sanatı ve kültürü üzerine dersler veren Erhan Özışıklı aynı zamanda bir ressam. Kitapta yer alan Tanizaki'nin "Gölge"si ve Modernist Sanat başlıklı yazısında, Tanizaki'nin Gölgeye Övgü kitabını, modernist sanat açısından irdeliyor. Tanizaki'nin kitabında yer alan "Batı dünyasında gölgelerden keyif alma eğilimi olmadığına dair savına karşı" çıkarak "Batı sanatındaki chiaroscuro [açık koyu] tekniği merkez"inde konuyu tartışıyor. Sonuç olarak, Tanizaki'nin savının doğru olmadığını ortaya konuyor. Sanat tarihi ve edebiyat alanlarına farklı bir bakış sunuyor. Kotodama İstanbul Academia kitaplarında, Türkiye ve Japonya alanlarında yapılmış doktora tezlerinin tanıtımına önem veriyoruz. Bunlardan ilki Türkolog, sözlü tarih uzmanı Sayoko Numata'nın Tatar göçmenler üzerine yaptığı tezi. Rus İhtilali'nden sonra Japonya'ya göç eden Tatarlar, iki dünya savaşı arasındaki dönemde Japonya'da yaşarlar. Bu dönemde Japonların İslam ve yayılcılık politikalarının odağında olan Tatarlar, İkinci Dünya Savaşı sonuna doğru hem yabancı olmaları sebebiyle ayrımcılığa uğrar, yaşadıkları yerden taşınmak zorunda kalırlar, hem de savaşın zorluklarından tüm Japonya gibi etkilenirler. Türkiye'nin söz konusu dönemde kapılarını bu göçmenlere açması sonrasında Tatarların bir kısmı tekrar Japonya'dan Türkiye'ye göç ederler. Bir kısmı ise Amerika'ya gider. Numata tezinde Uzak Doğu'da doğmuş olan Tatarları ikinci kuşak olarak adlandırır. Önce arşiv ve alan tarama çalışmalarıyla bu kuşak hakkında verilere ulaşan Numata sonrasında söz konusu Tatarlardan "Japonya'da Tokyo'da, Türkiye'nin farklı yerlerinde ve Amerika'da San Francisco ve New York'ta yaşamlarını sürdüren 70 kişiye ulaşarak, 41 kişiyle yaptığı röportajları kayıt altına" alır. Sözlü tarih yöntemini uygulandığı bu çalışma için Türkiye'de Boğaziçi Üniversitesinde misafir araştırmacı olarak bulunmuş, A.B.D.'ye de gitmiştir. Kendi alanına önemli bir yenilik sağlayan bu tez çalışmasının tanıtımının Türkçe yayınlanmasını Türkiye'deki çalışmalara da katkı sağlayacağını düşünüyoruz. Bu kitabı sizlerle paylaşmanın kıvançıyla. Bu kitapla Berna Moran'ın "Bütün Eserleri" bu kitabıyla tamamlanıyor. Alanında klasik sayılan Edebiyat Kuramları ve Eleştirisi, ülkemizde edebiyat eleştirisi alanında yaşanan kısırlığa bir

cevap niteliği taşıyor. 1973 TDK Bilim Ödülü'nü kazanan bu temel eser edebiyat kuramlarını ve eleştiri yöntemlerini sistematik bir şekilde incelerken Türk edebiyatından verdiği örneklerle zenginleşiyor. Berna Moran'ın ölmeden önce gözden geçirip güncelleştirdiği kitap, konusunda tek ve önemli bir referans eser... Jorge Luis Borges HAYAL USTASI, FİKİR İŞÇİSİ • Tan Oral: "Amacımız açgözlülüğe ket vurmaktır." • Juan Rulfo: Yaratma Uğraşı • Enis Batur: Bilge Karasu'nun Ankara'sı Edebiyatımızın önde gelen dergilerinden Notos, yaptığı bütün yazar dosyalarını kalıcı bir kaynağa dönüştüren anlayışıyla bu sayıda Jorge Luis Borges'e yöneliyor. Yirminci yüzyılın ikinci yarısında pek az yazar dünya edebiyatını Jorge Luis Borges kadar etkiledi, ilgilendirdi. Geleneksel anlatılardan, Batı'nın ve Doğu'nun yarattığı, bilinen ve bilinmeyen hikâyelerden yararlandı ama daha önce benzerini görmediğimiz bir anlatı dünyası yarattı. Bu yüzden anlaşılması zor oldu. Pek çok genç yazar ondan etkilendi, onun gibi yazmaya çalıştı. Ne ki öykünülmesi olanaksız bir yazar oldu Borges. Dosyada James Irby, Murat Gülsoy, Alberto Manguel, Maurice Blanchot, Mario Vargas Llosa, Adolfo Bioy Casares, Adnan Özer ve Ceylan Öner'in yazıları yer alıyor. Notos'un bu sayısında Tan Oral ile yapılmış söyleşi ülkenin uzun bir dönemini de bütün çıplaklığıyla ortaya koyuyor. Tan Oral, karikatür sanatımızın yaşayan en önemli çizerlerinden. Bu yıl İstanbul TÜYAP Kitap Fuarı'nın Onur Konuğu. Bir Yazarın Seçtikleri bölümünde Suat Duman okurların ve yeni yazarların okumasını zorunlu gördüğü kitapları; Nilüfer Kuyuş da en çok etkilendiği yazarı nedenleriyle birlikte Notos'a anlatıyor. Mario Levi, Atilla Birkiye ve Nilüfer Gingörmüş kısa sorulara kısa yanıtlarla kendi yazarlık serüvenlerini ve yayımlanan son kitaplarını anlatıyor. Notos'un bu sayısında öyküleriyle yer alan yazarlar: Sigizmund Krjijanovski, Sine Ergün, Zafer Doruk, Özgür Çakır, Fulya Bahadır, Fatma Nuran Avcı, A. Ozan Marakoğlu, Ezgi Polat, Cengiz Akın, Pınar Çakılkaya, Hüseyin Yılmaz. Peyami'nin sanat ve edebiyat nazariyatçısı vasfının en üst seviyede temayüz ettiği yazılar... Sanat hayatımızın çorak muhitlerini yeşerten, ham kabiliyetlere yol gösteren, edebiyatımızı değer kargaşasından kurtarmaya çalışan bir rehber... [Ötüken Neşriyat A.Ş.] Eleştiri Edebiyat Nasıl Okunur? • Roland Barthes: "Edebiyat dışında bir şey öğretilmemeli." • Yazarın Fırçası: Jack Kerouac, Lawrence Ferlinghetti, Allen Ginsberg • Georges Perec: Kitap Düzenleme Yöntemi ve Sanatı Üstüne Kısa Notlar • Virginia Woolf: Androjen Zihin Edebiyatımızın önde gelen dergilerinden Notos, Ağustos-Eylül, 59. sayısında Eleştiri - Edebiyat Nasıl Okunur? konusuna yöneliyor. Ne kadar çok kitap satıldığı ve ne kadar çok okunduğu değil de, nasıl okunduğu sorusunun asıl soru olduğu bir dönemdeyiz. Nitelikli okuma biçimlerinden uzakta olmak önemli bir sorunsal, edebiyatımızın bir dizi sorununu açıklamak da kolaylaşır. Bu sorunu çözmeden yeni bir sıçrama yapmak neredeyse olanaksız. Edebiyat metinleri nasıl okunur? Soru okurları da, yazarları da ilgilendiriyor. Dosyada Orhan Koçak, Behçet Çelik, Semih Gümüş, Oğuz Demiralp, Savaş Kılıç, James Wood, Maurice Blanchot ve Walter Benjamin'in yazıları yer alıyor. Ayrıca Orhan Pamuk, Murat Gülsoy, Gürsel Korat, Cem Aktaş, Nilüfer Kuyuş ve Murat Yalçın da bir edebiyat metnini nasıl okuduklarını, okuma ritüellerini ve okuma biçimlerini değiştiren yazarlardan söz ediyor. Ayrıca dosyada Semih Poroy ve Tan Oral'ın çizimleri yer alıyor. Notos'un bu sayısının ilk söyleşisi Roland Barthes ile edebiyat eğitimi üstüne. İkinci söyleşisi ise Türkçeden Kana Bulanmış Sakal kitabıyla bilinen Brezilyalı yazar Daniel Galera ile. Bir Yazarın Seçtikleri bölümünde Meltem Gürle okumasını zorunlu gördüğü kitapları; Ömür İklim Demir de en çok etkilendiği yazarı nedenleriyle birlikte Notos'a anlatıyor. Mustafa Orman ve Semra Bülgin kısa sorulara kısa yanıtlarla kendi yazarlık serüvenlerini ve yayımlanan son kitaplarını anlatıyor. Notos'un bu sayısında öyküleriyle yer alan yazarlar: Thomas Ligotti, Neslihan Önderoğlu, Muzaffer Abayhan, Nazlı Karabıyıkçoğlu, Kemal Çavuş, Çiğdem Aldatmaz, Ömer Arslan, Erkmen Özbıçakçı. Women in literature; Turkey; history and criticism.